



Η ΘΕΙΑ ΙΘΙΑ ΔΥΜΝΕΖΙΑΣΚΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LITURGHIA LITURGHIE
ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΤΩ ΕΝ ΑΓΗΙΣ Α ΚΕΛΥΙ ΪΝΤΡΕ ΣΦΙΝΤΙ ΠΑΤΡΟΣ
ΠΑΤΡΟΣ ΠΑΡΙΝΤΕΛΕ ΗΜΟΝ ΙΜΟΝ ΝΟΣΤΡΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΙΟΑΝΥ ΙΟΑΝ
ΤΟΥ ΤΩ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΧΡΙΣΟΣΤΟΜΥ ΓΥΡΑ ΔΕ ΑΥΡ

SFANTUL MUNTE ATHOS

2013

Nu avem aici toată Slujba Sfintei Liturghii, nu avem toate rugăciunile care se fac în taină, ci mai cu seamă cele pe care le auzim. Nu am făcut o nouă traducere. Această lucrare am făcut-o, în primul rând, cu scopul de a învăța limba greacă și pentru a înțelege mai bine slujba Sfintei Liturghii.

Dar, pentru că sunt unii care au nedumeririi, nu cercetează în Duhul Bisericii, dar în schimb, se grăbesc să învinuiască pe nedrept, s-au smintit și smintesc pe aproapele lor cu înțelegerea greșită a unor cereri, cum ar fi cele în care se vorbește despre „unirea tuturor” și „unitatea credinței” și cu privire la interpolarea în textul epiclezei a troparului de la Ceasul al III-lea am fost nevoit să dau câteva note, la subsolul paginii și să pun un *Cuvânt lămuritor*, la sfârșit.

Mă bucur să primesc corectările și completările, celor care în frica lui Dumnezeu, cu binecuvântarea duhovnicului lor, pot și vor să le facă.

Iachint Monahul

Ελληνικό Αλφάβητο Elinico Alfavito *Alfabetul Grecesc*

Γράμμα Litera – Επωνυμία Denumirea Προφορά Pronunțare

Α, α – άλφα alfa	A, a
Β, β – βήτα vita	V, v
Γ, γ – γάμα ghama	G, g
Δ, δ – δέλτα dhelta	D, d
Ε, ε – έψιλόν epsilon	E, e
Ζ, ζ – ζήτα zita	Z, z
Η, η – ήτα ita	I, i
Θ, θ – θήτα thita	Th, th
Ι, ι – ιώτα iota	I, i
Κ, κ – κάπα kara	K, k
Λ, λ – λάμδα lamdha	L, l
Μ, μ – μι mi	M, m
Ν, ν – νι ni	N, n
Ξ, ξ – ξι ksi	X, x
Ο, ο – όμικρον omicron	O, o
Π, π – πι pi	P, p
Ρ, ρ – ρο ro	R, r
Σ, σ, ς – σίγμα sigma	S, s
Τ, τ – ταφ taf	T, t
Υ, υ – ύψιλόν ipsilon	Y, y
Φ, φ – φι fi	F, f
Χ, χ – χι hi	H, h
Ψ, ψ – ψι psi	Ps, ps
Ω, ω – ωμέγα omegha	O, o

Συνδυασμοί γραμμάτων της Ελληνικής γλώσσας
Sindiasmi gramaton tis Elinikis glosas *Combi-nații de litere al limbii
Elene*

Συνδυασμός γραμμάτων Προφορά Προφορά *Pronunțare*
Sindiasmos gramaton *Combinare de litere*

αι - αι̂	e - ai
αυ	av
ει - ει̂	i - ei
ευ	ev
αυ - ευ - ηυ	af - ef - if (înaintea
consoanelor: θ, κ, ξ, π, τ, φ, χ, ψ)	
οι - οι̂	i - oi
ου	u
υι	i
ηυ	iv
γκ - γγ	g
μπ	b
ντ	se citește d când se află în
	fața cuvântului și cu un n șters în față nd în interiorul cuvântului.
τσ	ț